

▶ ntxiv

Muaj lus qhia ntxiv txog thaum yuav sau daim ntawv foob nyob raws li hauv Wisconsin Txoj Cai Tsis Pub Muaj Kev Sib Cais Rau Menyuum Kawm Ntawv

- Ua zoo saib kom txoj cai mus raws li qhov koj tsis txaus siab rau. Tej txoj cai hauv tsev kawm ntawv yeej "tsis ncaj" tabsis tej zaum lub xeev yuav tsis muaj kev txwv vim tias nws tsis nkag rau kev sib cais raws li ib qho ntawm cov muaj cai tau kev roos. Qhov kev raug yuav tsum yog ib yam ua tau kom tus menyuum puas loj.
- Ua zoo saib kom tus yuav foob yog ib tug niam txiv lossis tus muaj kev cai saib xyuas foob rau tus menyuum, tus menyuum uas nws txais kev tsis zoo, lossis ib tug neeg nyob rau thaj tсам lub tsev kawm ntawv ntawv.
- Yog qhov kev foob muaj ntau nqe yuav tau ua, thiab raws li koj xav yog ib nqe ntawv yuav raug ib tug neeg uas muaj feem rau qhov teebmeem, thov kom lwm tus los teb koj qhov koj yuav foob.
- Hauv koj tsab ntawv foob, qhia seb tau tsuj cai ntawv pab muaj cai roos twg (poj niam los txiv neej, haiv neeg, kev teev ntuj, tsoob neeg txawv tebchaws, poj yawg koob, kev tseeg, cev xeeb tub, muaj ntawv sib yuav lossis tau ua niam ua txiv, nyiam poj niam los txiv neej, lossis kev xiamoobqhab dab tsis).
- Qhia seb vim li cas koj tseeg tias nws yog kev cais lawm. Muab ntaub ntawv thiab pov thawj kom muaj tseeb ntau li qhov ntau tau. Tus neeg yuav foob yog tus yuav tau ua ntau tshaj kom nthuav tau tias muaj ua txhaum rau Wisconsin txoj cai tsis pub muaj kev sib cais rau menyuum kawm ntawv lawm.
- Qhia seb koj xav kom yuav ua li cas tom qab qhov koj foob ntawv.
- Kos npe rau tsab ntawv.
- Muab tsab ntawv foob thiab tej ntawv pov thawj luam khaws tseg.
- Muab koj npe, chaw nyob thiab xov tooj uas yuav hus tau koj.
- Yog koj muaj lus nug lossis teeb meem rau tej nqe ntawm txoj kev foob, nug kev pab ntawm chaw kawm ntawv. Nug seb leeg twg hauv tsev kawm ntawv yog tus saib xyuas kev foob txoj cai tsis pub muaj kev sib cais ntawv cov menyuum kawm ntawv ces mus ntsib tus neeg ntawv. Ib lub koom haum zej zog lossis ib pab neeg hais plaub pab los kuj tau thiab.



▶ ntawv qhia

Xav tau ntaub ntawv ntxiv mus ntsib:

Tsev Qhuab Qhia Rau Pejxeem (Department of Public Instruction) chawv web site rau www.dpi.state.wi.us/dpi/dlsea/equity/pupintro.html

Lossis Patricia Williams, Consultant Kev Tsis Pub Sib Cais Menyuum Kawm Ntawv (Pupil Nondiscrimination Program) ntawm 608-267-9157 lossis patricia.williams@dpi.state.wi.us.



Lub Peb Hlis Ntuj Xyoo 2001

Xeev Wisconsin Tsev Qhuab Qhia Rau Pejxeem yuav tsis cais raws poj niam los txiv neej, haiv neeg, kev teev ntuj, hnuv nyoog, tsoob neeg txawv teb chaws, poj yawg koob, kev ntseeg, cev xeeb tub, muaj ntawv sib yuav lossis tau ua niam ua txiv, nyiam poj niam txiv neej, lossis kev xiamoobqhab dab tsis.

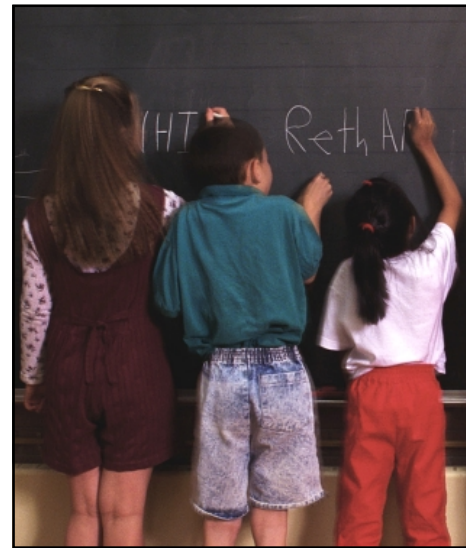


Siv Ntawv Zom Ua Dua Tshiab Luam Tawm



▶ Tsis Pub Muaj Kev Sib Cais

Xeev Wisconsin Txoj Cai Tsis Pub Muaj Kev Sib Cais Menyuum Kawm Ntawv



Wisconsin Tsev Qhuab Qhia Rau Pejxeem

Dabtsi

yog txoj kev cai :

Xeem Wisconsin txoj cai tsis pub muaj kev sib cais menyuum kawm ntawv, sau hais tias txwv tsis tau ib tug neeg twg nkag rau ib lub tsev kawm ntawv lossis txwv tsis tau ib tug neeg koom, txwv tsis tau txoj kev pab lossis cais tsis tau leej twg ntawm kev kawm, kev ua si pem tsev kawm ntawv, kev pab cov menyuum kawm ntawv, kev ntaus npas lossis lwm yam lossis kev ua si vim tus neeg ntawv yog:

- poj niam los txiv neej
- tsob neeg txawv teb chaws
- muaj menyuum, ua niam txiv
- haiv neeg
- poj yawg koob
- nyiam poj niam txiv neej
- kev teev ntuj
- kev ntseeg
- xiamoobqhab dabtsi

Tas nrho cov nov hu ua "protected classes" lossis yog pab muaj cai roos.

Kev Sib Cais pes tau tias txhua txhua yam, txhua txoj cai lossis tej dejnum ua rau ib tug neeg lossis ib pab neeg twg kom puas tau, uas txwv lossis txiav lawv kev khwv, kev tau zoo, kev qhia lossis kev ntshaw raws li, tas nrho lossis ib feem, ntawv pab muaj cais roos; yam no kuj hais txog kev ntsub neeg, kev cais neeg, thiab kev tsis saib neeg. (PI 9.02 (5), Wis. Admin. Code)

Kev Ntxub Neeg pes tias tau tsis nyiam ib tug neeg twg lossis ib pab neeg uas tau muaj cai roos uas txwv tsis pub leej twg ntxub lossis saib tsis taus. (PI 9.02(1), Wis. Admin. Code)

Kev Cais Neeg yog hais txog kev cais neeg vim rau nws tus yeej yam, vim nws muaj peev xwm lossis tsis muaj, nws siab nyiam li cas, nws tseeg li cas, thiab seb nws nrog pab twg. (PI 9.02 (14), Wis. Admin. Code)

Kev Tsis Saib Neeg yog thaum saib tsis taus leej twg vim nws yog ib pab muaj cai roos thiab yuav ua tau teeb meem rau tus menyuum kev kawm lossis yuav muaj teeb meem kom menyuum siab tsis tus, kom nws ntshai ntshai, lossis ua tau kom tus menyuum muaj kev tsis txaus sib pem tsev kawm ntawv. (PI 9.02 (9), Wis. Admin. Code)

Kev cai lijchoj yuav kom cov tswv rooj nyob rau hauv tsev kawm ntawv ua:

- tsim kev cai txiav kev sib cais
- raws ib txoj kev cai sau cia kom txais tau thiab daws tau tej kev teeb meem txog kev sib cais menyuum kawm ntawv
- mauj ib tug neeg ua hauj lwm los txais cov lus foob
- txhua lub xyoo qhia rau pej xeem txog kev cai tsis pub muaj kev sib cais menyuum kawm ntawv
- muab ib nqe lub hais txog tsis pub muaj kev sib cais menyuum kawm ntawv rau tas nrho cov ntawv kev cai lij choj thiab lwm yam ntaub ntawv luam tawm
- muab kom tas tas cov nqe lus qhia txog kev foob tsis zoo siab rau hauv menyuum kawm ntawv/neeg ua hauj lwm phau ntawv kev cai lijchoj. Tus neeg mauj hauj lwm txais cov ntaub ntawv foob tsis zoo siab yuav tsum muaj nws lub npe, chaw nyob, thiab xov tooj nyob rau hauv tib si.

Thaum twg thiab ua licas

yuav foob tsab ntawv tsis txaus siab rau kev raug cais:

Xeev Kev Cai

- Xeev Wisconsin Kev Cai Tsis Pub Muaj Kev Sib Cais Menyuum Kawm Ntawv hais kom tej kev foob lus tsis zoo siab yuav tsum foob rau tom tsev kawm ntawv.
- Tsev kawm ntawv yuav tsum muaj qhia txog kev foob lus tsis txaus siab rau hauv menyuum kawm ntawv phau ntawv kev cai lij choj. Yog tsis muaj, mus ntsib tsev kawm ntawv lub chaw ua hauj lwm es mus thov lawv ib daim ntawv qhia txog kev tsis pub sib cais menyuum kawm ntawv thiab yuav foob lus tsis txaus siab li cas rau li cas.
- Raws cov lus qhia, cov nqe lus, thiab sib hawm haum tsev kawm ntawv txoj cai kev foob lus tsis txaus siab. Tej zaum mas muaj ntau qhov rau koj taug. Tej zaum qhov kev foob lus tsis txaus siab yuav muaj sij hawm txwv koj ib nqe rau lwm nqe tshiab. Raws cov lus qhia thiab txwv sij haum. Yog koj muaj lus nug txog qhov kev foob lus tsis txaus siab, koj yuav tau nug seb leej twg yog tus tuam haujlwm txais cov lus foob tsis txaus siab txog kev tsis pub muaj kev sib cais menyuum kawm ntawv nyob rau hauv tsev kawm ntawv. Mus ntsis tus neeg ntawv es nug nws kom nws qhia ib nqe dhau ib nqe rau koj.
- Koj cov lus foob tsis txaus siab yuav tsum yog lus sau. (Saib ntxiv Nqe Muaj Lus Qhia Ntxiv).
- Tsev kawm ntawv yuav tsum qhia rau koj paub uaj ntej 45 hnuv seb lawv puas tau txais koj cov lus foob tsis txaus siab. Qhov lus txiav txim rau koj cov lus foob tsis txaus siab yuav tsum muaj ua ntej 90 hnuv ntawm hnuv koj tau sau koj cov lus foob tsis txaus siab, tsuas yog ntshe koj pom zoo txuas sij hawm ntxiv. Tej zaum tsev kawm ntawv yuav muaj sij hawm luv tshaj thiab.
- Yog koj ua txhua yam tsev kawm ntawv muaj rau koj foob koj cov lus tsis txaus siab es koj tsis txaus siab rau qhov txiav txim, koj sau ib tsab ntawv tsis txaus siab nrog rau tus Xeev Thawj Coj ntawm Tsev Qhuab Qhia Rau Pejxeem.
- Tsab ntawv tsis txaus siab yuav tsum sau mus ua ntej 30 hnuv tsev kawm ntawv txiav txiv rau koj cov lus foob tsis txaus siab.
- Sau tsab ntawv tsis txaus siab mus rau: Tsev Qhuab Qhia Rau Pejxeem (Department of Public Instruction) Kev Tsis Pub Muaj Kev Sib Cais Menyuum Kawm Ntawv (Pupil Nondiscrimination Program) P.O. Box 7841 Madison, WI 53707-7841
- Tsab ntawv tsis txaus siab rau tus Xeev Thawj Coj, Tsev Qhuab Qhia Rau Pejxeem yuav tau yog sau thiab kos npe. Cov nraw qab no yuav tsum muaj nyob hauv thiab:
 - lub ntsiab rau qhov koj tsis txaus siab;
 - tej yam ua rau koj xav tias muaj kev cais koj lawm; thiab
 - qhov koj xav tau lossis koj xav kom muaj.Muab tsev kawm ntawv qhov txiav txim rau koj cov lus foob tsis txaus siab thiab. Yog tus neeg tsis txaus siab yog menyuum yaus, ib tug niam txiv lossis neeg muaj cai saib xyuas nws yuav tsum tau kos npe rau daim ntawv tsis txaus siab.

- Yog tsev kawm ntawv tsis muaj kev cai txog rau kev sib cais menyuum kawm ntawv ces koj yuav tau foob koj cov lus tsis txaus siab mus ncaj qhas nrog rau Tsev Qhuab Qhia Rau Pejxeem. Tsab ntawv foob lus tsis txaus siab yuav tau tsum yog lus sau, kos npe, thiab muaj lus raws li tsab ntawv tsis txaus siab.
- Koj sau tau ntawv foob mus nrog rau Tsev Qhuab Qhia Rau Pejxeem yog tias tsev kawm ntawv tsis tau txiav txiv rau koj cov lus foob tsis txaus siab ua ntej 90 hnuv. Feem ntau zoo li nov, tsev qhua qhia yuav rov cov lus foob rau tom tsev kawm ntawv kom lawv txiav txim.
- Hauv rooj hais tsis txaus siab, yog tsev qhuab qhia pom tau tias tsev kawm ntawv ua dhau xeev Wisconsin txoj cai tsis pub muaj kev sib cais lawm, tus xeev thawj coj yuav xaj kom tsev kawm ntawv ua kom raws txoj cai, thiab tsim thiab kho kom lwm zaus tsis txhob muaj kev sib cais ntxiv lawm. Tus xeev thawj coj yuav tsis muaj cai muaj nyiaj xiaj lossis muab txim rau cov neeg qhia ntawv lossis neeg ua haujlwm rau tsev kawm ntawv.

Tebchaws Txoj Cai

- Yog koj xav tias qhov kev raug sib cais yog raws haiv neeg, poj niam los txiv neej, hnuv nyooq, xiamoobqhab, lossis tsob neeg txawv teb chaws, koj muaj cai foob lus tsis txaus siab nrog lub Chaw ua Haujlwm Saib Xyuas Neeg Sib Haumxeeb of the United States Tsev Kawm Qhuab Qhia.
- Tsab ntawv foob tsis txaus siab yuav tsum xa rau Chaw ua Haujlwm Saib Xyuas Neeg Sib Haumxeeb (Office for Civil Rights) ua ntej 180 hnuv ntawv hnuv muaj qhov sib cais ntawv. Koj yuav tsis tau xa ib tsab ntawv foob tsis txaus siab rau tom tsev kawm ntawv ua ntej koj xa mus rau Office for Civil Rights, thiab koj xa tau tsab ntawv foob tsis txaus siab mus rau ob qho tsev kawm ntawv thiab Office rau Civil Rights.

Chaw nyob thiab xovtooj rau Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Neeg Sib Haumxeeb rau thaj tsam no yog:

Office for Civil Rights, Chicago Office
U.S. Department of Education
111 North Canal Street, Suite 1053
Chicago, IL 60606-7204
(312) 886-8434
FAX # (312) 353-4888
TDD (312) 353-2540